



Advance copy

ПЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ

КИЕВ, УКРАИНА
21-23 мая 2003 года

**ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПАРТНЕРСТВО В РЕГИОНЕ ЕЭК ООН:
ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ СТРАТЕГИЯ ДЛЯ СТРАН ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ,
КАВКАЗА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ
СТРАТЕГИЧЕСКИЕ РАМКИ**

Добавление 1

Документ представлен

Руководящей группой по экологической стратегии для стран Восточной Европы,
Кавказа и Центральной Азии

через посредство

Специальной рабочей группы Старших должностных лиц



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПАРТНЕРСТВО В РЕГИОНЕ ЕЭК ООН:
ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ СТРАТЕГИЯ ДЛЯ СТРАН
ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ, КАВКАЗА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ¹**

Стратегические рамки

Добавление

Было согласовано, что окончательная формулировка параграфов 16, 17, 18 документа по Стратегии экологических партнерств зависит от результатов переговоров по Декларации министров (стр. 3 Стратегии).

Это означает, что текст Стратегии будет откорректирован следующим образом:

- Старый параграф 16 будет заменен параграфом 72 Декларации и в него будет включено последнее предложение из параграфа 71.
- Старый параграф 17 будет заменен параграфом 73 Декларации
- Старый параграф 18 будет изъят.
- Старый параграф 19 остается, но его номер будет изменен на 18
- Номер старого параграфа 20 будет изменен на 19.

Таким образом, новые параграфы 16 и 17 будут сформулированы следующим образом:

16. Мы предлагаем СРГ ПДООС возглавить усилия по содействию и поддержке, в сотрудничестве с профильными международными организациями и региональными экологическими центрами, для достижения целей Стратегии экологических партнерств странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Достижение этих целей должно включать поддержку политической и институциональной реформы, укрепление гражданского общества, передачу накопленного опыта и образцов лучшей практики, трансграничное сотрудничество и инвестиции в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, связанные с охраной окружающей среды. СРГ ПДООС, в сотрудничестве с профильными международными организациями и на основе информации, представленной странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, следует постоянно информировать Комитет по экологической политике о прогрессе в достижении целей Стратегии экологических

¹ К этим странам относятся Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Украина. Название этой группы стран и его сокращение (ВЕКЦА) используются исключительно для целей изложения материала в настоящем документе и не представляют собой международно признанного термина, основанного на географических или социально-экономических критериях.

партнерств. Международным организациям предлагается оказывать помощь и поддержку для ее реализации, в соответствии со своими мандатами. Мы согласны с важностью обмена опытом и знаниями в пределах региона и с важностью их передачи странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. РЭЦ для Центральной и Восточной Европы должен сыграть полезную роль в этом отношении, сотрудничая с СРГ ПДООС и региональными экологическими центрами, действующими в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии для поддержки реализации Стратегии. Мы признаем важность поддержки адекватным финансированием деятельности СРГ ПДООС и КПП. На нашей следующей конференции мы рассмотрим возможности для перемещения функций Секретариата в Восточную Европу, Кавказ и Центральную Азию.

17. При разработке своего рабочего плана, СРГ ПДООС следует в целесообразных случаях готовить организационные меры по разделению обязанностей с международными организациями и институтами, которым предлагается предоставлять помощи и поддержку в реализации Стратегии экологических партнерств, в соответствии с их мандатами. Следует содействовать установлению тесных связей между секретариатами региональных экологических соглашений, ЕЭК ООН в реализации программы ОРПД в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, деятельностью по укреплению потенциала в рамках региональных экологических соглашений. СРГ ПДООС следует привлекать к обмену информацией и сотрудничеству, в целесообразных случаях, субрегиональные организации и процессы, такие как МЕС, Международный фонд спасения Аральского моря (IFAS), региональные горные инициативы, программы по Каспийскому и Черному морям.. Мы также рассчитываем на тесное сотрудничество с национальными представительствами ПРООН и региональными экологическими центрами в субрегионе. К участию в деятельности СРГ ПДООС должны привлекаться региональные экологические центры, основные группы, в целесообразных случаях, включая экологические НПО и частный сектор путем участия в диалоге с вовлечением широкого круга сторон и развития экологического гражданского общества.

В прилагаемом Приложении представлен первоначальный вариант перечня международных организаций и институтов, которые могли бы поддержать страны ВЕКЦА в достижении целей Стратегии.
